

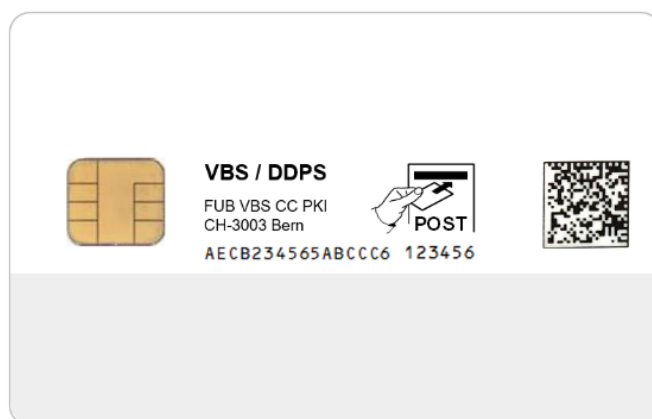


Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

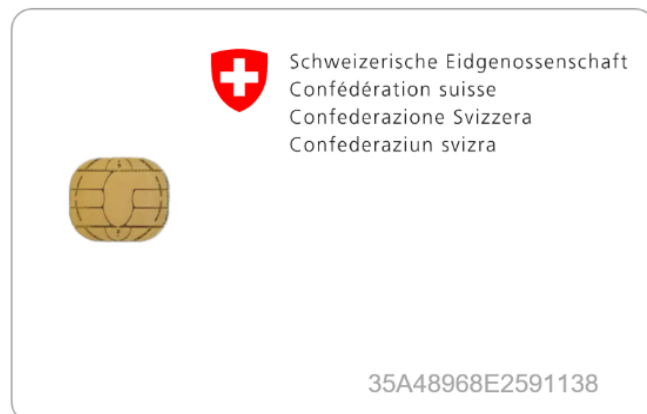
Dipartimento federale della difesa, della protezione  
della popolazione e dello sport (DDPS)

**Esercito svizzero**  
Base di supporto al comando (BAC)

### AWB Multicard



### Smartcard del governo svizzero



# Guida all' attivazione della funzione smartcard

## Smartcard aktivieren – Ablauf

### 1. Iniziare

Avviare l'applicazione "Token Unseal" e cliccare su continua.

**Start - Tutti i programmi - Swiss Government PKI - Strumenti per l'utente finale - Token Unseal**

### 2. Seleziona il certificato

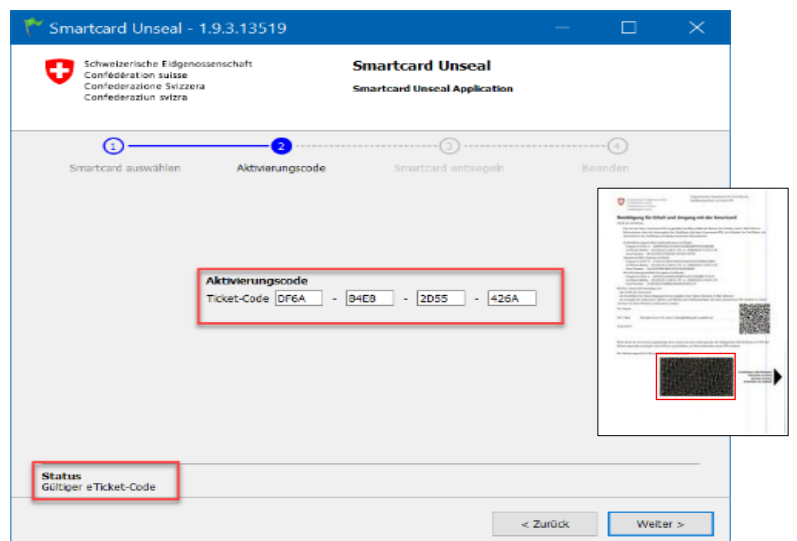
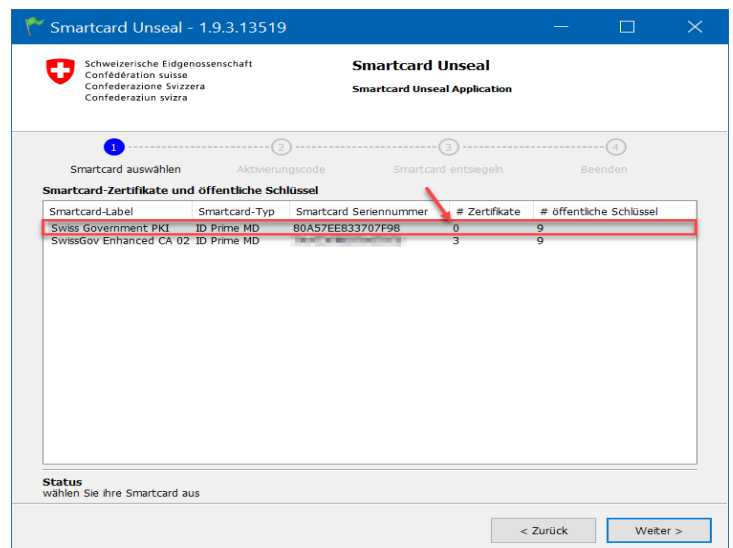
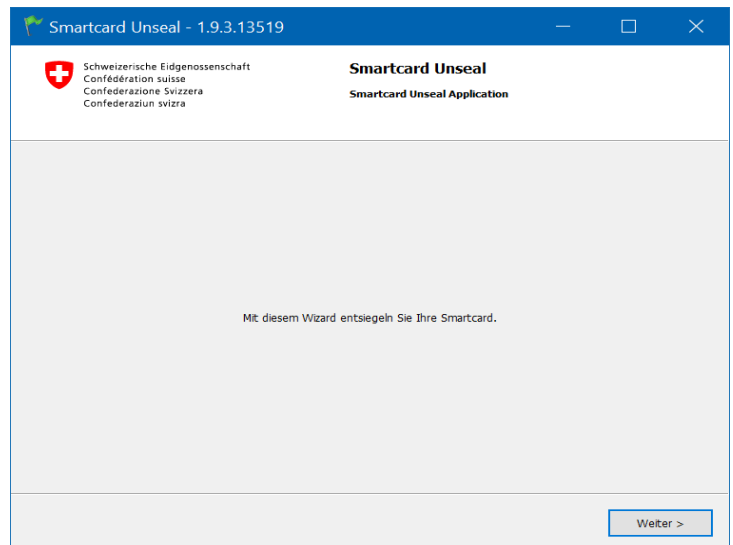
La AWB Multicard o Smartcard da attivare deve essere inserita nel secondo lettore di carte. Seleziona la Multicard o Smartcard AWB corretta (è quella con 0 certificati) e clicca su continua.

Nota: se viene visualizzato un AWB multicard o smartcard errato, la carta non è inserita correttamente nel lettore o è già stata attivata.

### 3. Codice di attivazione

Inserisci il tuo codice di attivazione utilizzando il documento e clicca su continua.

Nota: In basso a sinistra puoi vedere lo stato del codice di attivazione, se è valido (inserito correttamente) o no.



## 4. PIN della Smartcard

È necessario inserire un codice PIN. Se il codice PIN è conforme alle specifiche (ad esempio, nessuna ripetizione di cifre), viene visualizzato il simbolo verde.

Poi seleziona **una** delle tre domande di sicurezza e scrivi la risposta nel campo appropriato, clicca su continua.

Nota: devi essere in grado di rispondere alla domanda di sicurezza per ogni reset del PIN.

The screenshot shows the 'Smartcard Unseal' application window. The title bar reads 'Smartcard Unseal - 1.9.3.13519'. The header includes the Swiss Government logo and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. The main title is 'Smartcard Unseal' and the subtitle is 'Smartcard Unseal Application'. A progress bar at the top indicates four steps: 1. Smartcard auswählen, 2. Aktivierungscode, 3. Smartcard entsiegeln (current step), and 4. Beenden. Below the progress bar, the 'Smartcard Informationen' section shows 'Label: Swiss Government PKI' and 'Smartcardseriennummer: 80A57EE833707F98'. The 'Smartcard PIN' section has two input fields, both with green checkmarks. The 'PIN-Anforderungen' section lists: '- min. 6, max. 14 Ziffern' and '- mindestens zwei verschiedene Ziffern'. The 'Frage' section has a dropdown menu for 'Geburtsort?' and an input field for 'Antworten' containing 'Bern'. The 'Status' section says 'Vervollständigen Sie die Informationen'. At the bottom right, there are '< Zurück' and 'Weiter >' buttons.

## 5. Fine

La tua AWB Multicard o Smart card è stata attivata con successo. Ricorda il tuo nuovo codice PIN e la risposta alla domanda di sicurezza.

The screenshot shows the 'Smartcard Unseal' application window. The title bar reads 'Smartcard Unseal - 1.9.3.13519'. The header includes the Swiss Government logo and the text 'Schweizerische Eidgenossenschaft', 'Confédération suisse', 'Confederazione Svizzera', and 'Confederaziun svizra'. The main title is 'Smartcard Unseal' and the subtitle is 'Smartcard Unseal Application'. A progress bar at the top indicates four steps: 1. Smartcard auswählen, 2. Aktivierungscode, 3. Smartcard entsiegeln, and 4. Beenden (current step). The main content area displays a green checkmark icon and the text 'Ihre Smartcard ist entsiegelt.'. At the bottom right, there is an 'Abgeschlossen' button.

## Informazioni importanti



### Generale

Le AWB Multicard o Smartcard saranno inviate al tuo superiore. Per ragioni di sicurezza, riceverai il codice di attivazione corrispondente al tuo indirizzo di casa. Questo codice è usato per l'attivazione e per impostare il codice PIN in seguito. La AWB Multicard o Smartcard deve essere attivata prima di essere usata per la prima volta su un computer DDPS su cui una persona è già connessa per poter lavorare.

**Se la vostra funzione militare richiede l'accesso a un computer DDPS, la AWB Multicard o Smartcard deve essere attivata entro 365 giorni dal rilascio.**

Se questo periodo è scaduto, può richiedere un nuovo codice di attivazione all'helpdesk della BAC (tel. 058 465 22 22) durante gli orari d'ufficio.



### Materiale necessario

Per attivare la AWB Multicard o Smartcard, è necessario un terzo con un computer DDPS con una connessione di rete, un lettore di carte aggiuntivo e il tuo codice di attivazione.



### Note

Per attivare una AWB Multicard o Smartcard, una terza persona che ha una AWB Multicard o Smartcard valida e attivata deve essere collegata alla stazione di lavoro. La tua AWB Multicard o Smartcard deve poi essere inserita nel secondo lettore.